201

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 207 Témiscamingue — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recensement} No. 2 — {in / dans} Partie Sde Verte Paroisse — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Ernest Gauvreau — {Enumerator. / Recenseur.} 7 & 8 Juin.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, lodging or tenement.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. If in Canada specify province or territory.	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (see instructions)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "in factory," "in woollen mill," "at foundry," "in shop," "on farm," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at all other occupations, if any.	Hours of work per week at chief occupation.	Hours of working time per week at all other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from all other occupations, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents per year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age at College, Convent or University.	INFIRMITY. Specify age when. Blind.	Deaf and dumb.	Insane.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling.	Ménage ou famille.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne travaille, comme sur "la ferme," "à la manufacture de laine," sur "moulin," "sur vapeur," "sur pharmacie," etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à tous autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou de métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de tous autres emplois principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance par année en centins.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 21 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
1		Bourgeois Waldemar	Isle Verte	M	Fils	C	Novembre	1899	12	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO														10	1	1	Fr				
2		" Laura	"	F	Fille	C	Mai	1902	9	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO														10	1	1	Fr				
3		" Armodette	"	F	Fille	C	Juillet	1907	4	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO																	Fr				
4		" Albert	"	M	Fils	C	Janvier	1908	3	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																	Fr				
5	50	50 " Armand	"	M	Fils	C	Août	1910	1	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																	Fr				
6	51	51 Bourgeois Charles	"	M	Chef	M	Août	1881	30	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur				P		52											1	1	Fr				
7		" Alexina	"	F	Epouse	M	Mars	1884	27	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																1	1	Fr				
8		" Délia	"	F	Fille	C	Septembre	1908	2	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																	Fr				
9		" Gérard	"	M	Fils	C	Septembre	1909	1	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																	Fr				
10		" Arthur	"	M	Fils	C	Septembre	1910	9/12	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																	Fr				
11	52	52 Fellow Alfred fils	"	M	Chef	M	Août	1886	25	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur				P		52											1	1	Fr				
12		" Marie Alida	"	F	Epouse	M	Mai	1889	23	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																1	1	Fr				
13	52	52 William Alfred Père	"	M	Chef	M	Juillet	1861	50	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur				P		52											1	1	Anglais				
14		" Philomène	"	F	Epouse	M	Décembre	1865	46	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO																1	1	Fr				
15		" Ezza	"	F	Fille	C	Septembre	1897	24	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO																1	1	Fr				
16		" Philias	"	M	Fils	C	Avril	1899	22	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur	Journalier	6	00	O		52		60		200							1	1	Fr				
17		" Pital	"	M	Fils	C	Octobre	1901	20	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur	Journalier	6	00	ONE		52		60		200							1	1	Fr				
18		" Claudia	"	F	Fille	C	Novembre	1902	19	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																10	1	1	Fr	100			
19		" Arthur	"	M	Fils	C	Mars	1903	18	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur	Journalier	6	00	1		52		60		150							1	1	Fr				
20		" Ozias	"	M	Fils	C	Mai	1904	17	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur	Journalier	6	00	1		52		60		150							1	1	Fr				
21		" Rose	"	F	Fille	C	Novembre	1906	15	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO																1	1	Fr				
22		" Alice	"	F	Fille	C	Janvier	1909	11	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO																10	1	1	Fr				
23		" Paul	"	M	Fils	C	Avril	1904	7	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																10	1	1	Fr				
24		" Philippe	"	M	Fils	C	Février	1906	5	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																10	1	1	Fr				
25		" Gérard	"	M	Fils	C	Août	1910	1	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun																		7	Fr				
26	53	53 Bastille Thomas	"	M	Chef	M	Octobre	1886	25	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur				P		52											1	1	Fr				
27		" Jeanne	"	F	Epouse	M	Mars	1889	22	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																1	1	Fr				
28		" Alphée	"	M	Frère	C	Mai	1893	18	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur	Journalier	6	00	ONE		52		60		150							1	1	Fr				
29		" Elore	"	F	Soeur	C	Mai	1895	16	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO																1	1	Fr				
30		" Clovis	"	M	Père	M	Novembre	1860	51	Québec			Française	Canadien	Catholique		Rentier	NO																	Fr				
31		" Adèle	"	F	Orpie	M	Janvier	1852	59	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO																1	1	Fr				
32	54	54 Bourgeois Emile	"	M	Chef	M	Avril	1883	28	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur				P		52											1	1	Fr				
33		" Eléonore	"	F	Epouse	M	Novembre	1884	24	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO																1	1	Fr				
34		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Septembre	1908	1	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO																	Fr				
35		" Armand	"	M	Fils	C	Février	1910	4/12	Etats Unis	1910	NW	Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																	Fr				
36	55	55 Bourgeois David	"	M	Chef	M	Mai	1858	53	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur				P		52											1	1	Fr				
37		" Adelard	"	M	Epoux	M	Juillet	1860	51	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																1	1	Fr				
38		" Marie Louise	"	F	Fille	C	Mai	1888	22	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO																1	1	Fr				
39		" Adelard	"	M	Fils	C	Mai	1893	18	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur	Journalier	6	00	ONE		52		60		100							1	1	Fr				
40		" Eva	"	F	Fille	C	Janvier	1896	14	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO																1	1	Fr				
41		" Charles	"	M	Fils	C	Septembre	1897	14	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																10	1	1	Fr				
42		" Omer	"	M	Fils	C	Octobre	1901	10	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																10	1	1	Fr				
43		" Aleide	"	M	Fils	C	Mars	1903	8	Québec			Française	Canadien	Catholique		Aucun	NO																10	1	1	Fr				
44	56	56 Beaulieu Joseph	"	M	Chef	M	Décembre	1840	71	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur				P		52	52										1	1	Fr				
45		" Louise	"	F	Epouse	M	Janvier	1858	63	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO																1	1	Fr				
46		" Charles	"	M	Fils	C	Janvier	1882	29	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur	Journalier	6	00	3		52		60		200							1	1	Fr				
47		" Alexina	"	F	Fille	C	Juin	1887	23	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO																1	1	Fr				
48	57	57 Bourgeois Pierre	"	M	Chef	M	Février	1849	62	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur				P															Fr				
49		" Amelia	"	F	Epouse	M	Octobre	1854	57	Québec			Française	Canadienne	Catholique		Aucun	NO																	Fr				
50		" Alphée	"	M	Fils	C	Octobre	1892	19	Québec			Française	Canadien	Catholique		Cultivateur				O													1	1	Fr				

52

Rev. Ste.